

15. Яворницький Д. І. Запорожжя в залишках старовини і переказах народу / упоряд., передм. М. М. Олійник-Шубравської / Д. І. Яворницький. – К. : Веселка, 1995. – 447 с.

#### **Анотація**

Стаття присвячена особливостям втілення топонімів придніпровського краю в романі Олеся Гончара “Собор”. Тут розкрито природу топографічних посилань у романі “Собор”, з'ясовано їх роль у певному контексті, розглянуто особливості творчої переробки географічних назв автором, їх значення в побудові твору. Ми також приділили увагу деяким іншим творам письменника, написаним на місцевому матеріалі. Стаття становить інтерес для дослідників творчості Олеся Гончара та краєзнавців українського Придніпров'я.

**Ключові слова:** топонімія, історичний контекст, краєзнавство, просторово-часова ознака, публіцистичність.

#### **Аннотация**

Статья посвящена особенностям воплощения топонимов приднепровского края в романе Олеся Гончара “Собор”. Здесь раскрыта природа топографических ссылок в романе “Собор”, выяснена их роль в определенном контексте. Рассмотрены особенности творческой переработки географических названий автором, их значение в построении произведения. Мы также уделили внимание некоторым другим произведениям писателя, созданным на местном материале. Статья представляет интерес для исследователей творчества Олеся Гончара, для краеведов украинского Приднепровья.

**Ключевые слова:** топонимия, исторический контекст, краеведение, пространственно-временной признак, публицистичность.

#### **Summary**

The article deals with features of an embodiment of toponymy of territory near the river Dnieper in Oles Gonchar's novel “The Cathedral”. Here the essence of topographical links in the novel “The Cathedral” is opened. The role of it in a certain context is found out. Features of creative processing of place names by the author, value of it in work composition are considered. We have paid attention also to some other works created on a local material of the writer. This article is interesting for researchers of Oles Gonchar's works and regional specialists of the Ukrainian Prydniprovyia.

**Keywords:** toponymy, historical context, study of local lore, spatial-time attribute, actual contemporary problematics.

УДК 811.161.2(477.1)

**Ходыкина И.И.,**  
старший преподаватель,  
Бердянский государственный педагогический университет

### **ТОПОНИМЫ БЕРДЯНСКОГО РАЙОНА И ГОРОДА БЕРДЯНСКА**

Как известно, топоним – имя собственное, которое называет любой географический объект: реку, озеро, море, остров, гору, населенный пункт, улицы и площади и т.п. У каждого топонима своя история, часто связанная с историей заселения той или иной местности. Например, Северное Приазовье – территория, которая сейчас входит в состав Запорожской области, объединяет несколько

административных районов, в том числе и Бердянский район. Почти две тысячи лет здесь неоднократно происходила смена одних народов другими.

“Великое переселение” народов, которые двинулись из глубин Азии и неудержимо продвигались к отдалённым границам Западной Европы – “до последнего моря”, совершалось и через степи Приазовского Лукоморья. Некоторые народы проходили здесь быстро, не успевая оставить после себя какого-нибудь воспоминания, другие задерживались в этих необозримых степях на долгое время, и, вытеснив народы, которые раньше здесь жили, сами затем вынуждены были бороться с новыми пришельцами за владение богатыми землями речных долин Приазовья. Народы, преимущественно тюркской языковой группы, долго кочуя в степях на территории современной Запорожской области, оставили после себя памятки, которые дошли до нас через столетия в виде наименований многих речек, могил и урочищ. По мнению В.Г. Фоменко, в этих названиях “частично можно услышать язык берендеев – “чёрных клобуков” – каракалпаков, частично – половецкую речь, очень близкую к современной турецкой, иногда – казахский язык, перенесённый в Приазовье ногайцами из Золотой Орды. Можно ощутить и уйгурский язык, на котором базируется письменность многих народов тюркской языковой группы и на котором был заключён договор крымских колоний генуэзцев с ханом Мамаем” [4]. Позднее жители этой территории приносили с собой новые названия; настоящие значения некоторых из них стали теперь непонятными и забылись, одни – из-за давности, другие – по причине двух- и трёхкратной смены населения, вызванной политическими планами царской России и даже отчасти коммунистическим руководством.

Итак, история происхождения топонимов Бердянского района неразрывно связана с историей заселения этих мест и имеет свои особенности.

Исследователи обращают внимание на три ключевых момента, повлиявших на формирование топонимии Северного Приазовья. Во-первых, эта территория была возвращена России только после крымских походов 1736–1739 годов, а земли, расположенные на юге, как известно, в более поздний исторический период были освобождены от потомков Золотой Орды. Во-вторых, в начале заселения Приазовья ещё оставались аулы джамбуилуцких и киргизских ногайцев, которые сохранили как наследие новым переселенцам много старинных названий рек, могил, урочищ. В-третьих, следует учитывать фактор одновременного заселения данной территории и ее неоднородный состав переселенцев как по социальному положению, так и по этническому происхождению, поэтому по времени их прибытия, правовому положению можно выделить шесть групп.

К первой, самой ранней по времени прибытия, но самой малочисленной по количеству, относятся беглецы из крепостной неволи, солдатской продолжительной службы. Вторую, значительную группу новых жителей Новороссии, как в то время называли эту территорию, составляли переселенцы-крепостные, которых вывозили из своих старых усадеб или покупали для вывоза в густонаселённых местностях России целыми семьями, чтобы заселить земли так называемых ранговых дач и

создавать новые сёла. Эти земли заселялись также “подданными” и “челядью” запорожского войска. К третьей группе, самой большой по численности и по размерам занятой территории, относится группа добровольных переселенцев. После присоединения к России Крыма с 1783 года новые приазовские земли начали осваиваться значительно быстрее. В это время на юг отправлялись все, кто имел хоть малейшую возможность. Но “добровольное” переселение часто проводилось насильно. Большие участки земли освобождались после отъезда приазовских ногайцев в Турцию. Их заселяли государственные крестьяне из Таврии и Екатеринославщины, бывшие крепостные из центральных губерний, где после реформы 1861 года крестьянам достались крохотные наделы, не способные прокормить семью. К группе добровольных переселенцев следует отнести и членов двух общин раскольников-старообрядцев и последователей трёх Тамбовских сект духоборов, иконоборцев и молокан. Четвёртую группу переселенцев составили многочисленные эмигранты, которые пересекали границы России без каких-либо противодействий со стороны российской приграничной охраны. Представители пятой группы – это беженцы из Крыма и Турции (греки и болгары, гагаузы и албанцы были расселены в Приазовье колониями); на территории Приазовья существовала ещё одна шестая этногруппа – это немецкие переселенцы, получившие привилегии для колонизации местности. А в 1843 году было создано также несколько еврейских поселений.

Краткими сведениями по истории заселения Северного Приазовья не следует пренебрегать при характеристике наименований географических объектов. Условно все топонимы Бердящины, учитывая время и пути их образования, можно разделить на шесть групп.

К первой группе относятся архаичные наименования, которые родились ещё в незапамятные времена и дошли до нас без перевода из языка-источника, но в изменённом или искажённом виде. Это наименования большинства рек, каменных сопков, старинных насыпных могил, урочищ и долин. Например: *Канат-могилы*, река *Берда*, река *Кильтичия*, река *Чокрак*, река *Буртичия* (или *Бурчиция*). Татаро-монгольские завоеватели за пять столетий владения этими землями не основали на них постоянных поселений в силу своего кочевого образа жизни. До первой половины XVIII столетия на просторах украинского Приазовья ещё не было ни городов, ни сёл, и эта территория относилась к пустынному Дикому Полю. Таким образом, топонимы 1-й группы являются самыми древними, по происхождению – тюркскими и называют преимущественно наиболее заметные и важные объекты на земной поверхности: реки, урочища, долины, каменные сопки и подобное.

Переселенцы, пришедшие осваивать эти земли в XVIII веке, заимствовали старые названия, изменяли в них окончания и приспособляли их к славянской языковой группе, обогащая тем самым свой словарный запас. Наименование первых поселений на территории Бердянского района давались уже новыми жителями, поэтому их можно отнести ко второй группе, которая имеет ярко выраженные следы переноса наименований сёл и деревень из густонаселённых губерний России и

України на новые поселения в Новороссии. Первые жители хотели, чтобы эти названия были привычными и напоминали им места прежнего проживания, добавляя к названиям иногда слова “новый” или “новые”. Например: *Новоспасовка, Новопетровка, Нововасильевка* и др. По такому же принципу давали названия своим новым поселениям болгары, гагаузы, немцы и переселенцы других национальностей.

В третью группу включены наименования тех населённых пунктов, которые присваивались им в память о каких-либо знаменательных событиях, которые происходили там, или в честь знаменитых личностей, или же с учётом характера и особенностей данного объекта и окружающей местности. Например: *с. Глодово, с. Берестовое, с. Малиновка*.

В основу четвёртой группы названий населённых пунктов Бердянского района положены собственные имена и прозвища разных лиц, которые имели отношение к этому селу. Например: *с. Андреевка* (пр. имени надворного советника А.Ф. Андре).

К пятой группе принадлежат наименования, которые увековечивают память основоположников научного коммунизма и деятелей коммунистической партии бывшего Советского Союза, известных писателей и художников, известных представителей отечественной науки, героев Великой Отечественной войны. Например: *с. Карла Маркса, с. Шевченково, с. Осипенко, с. Луначарское* и др.

Новые названия сёл и других географических объектов составляют шестую группу топонимов. Например: *ул. 50 лет СССР* (в Бердянске), *с. Червоное Поле*.

Обращают внимание на себя отдельные ойконимы Бердянщины. Бердянский район расположен в юго-восточной части Запорожской области и граничит на юге с Азовским морем, на востоке – с Донецкой областью, на севере – с Кубышевским районом, на западе – с Приморским и Черниговским районами.

Описывая топонимические объекты, указываем следующие их параметры: 1) характер называемого признака; 2) величину называемого объекта; 3) время возникновения; 4) путь образования (происхождение); 5) способ выражения; 6) структуру и способ образования. Рассмотрим с этих позиций главный ойконим Бердянского района, а именно – название районного центра – города Бердянска.

*Бердянск*. По характеру называемого признака (1-й параметр) – это ойконим. Первоначально Бердянск был небольшим рыбацким поселением, расположенным в месте впадения реки Берды в Азовское море, возле Бердянской косы. И по названию реки носил имя Берды. По величине называемого объекта (2-й параметр) Бердянск – это собственно топоним, обозначенный на географической карте. Время возникновения ойконима Бердянск (3-й параметр) относится к 1827 году, когда вблизи поселения Берды в Бердянском заливе началось сооружение пристани и порта. В 1841 году поселение *Берды* было объявлено городом и переименовано в *Бердянск*. Город назван (4-й параметр) по названию реки и косы, у основания которой он возник, то есть происходит от имени собственного (географического названия). Таким образом, ойконим *Бердянск* сам возник от топонима (гидронима) – названия реки и участка суши (косы). Слово “*берды*” в переводе с тюркского

означає “богатый”, “Богом данный”. Способ выражения ойконима (5-й параметр) – имя существительное. Структура и способ образования (6-й параметр) следующие: слово *Бердянск*, состоит из производной основы, включающей корень *Берд-* и производный суффикс *-янск*, окончание нулевое; способ образования – морфологический, тип – суффиксальный.

К сказанному необходимо добавить, что с 1939 по 1958 годы город носил имя Полины Осипенко – выдающейся, всемирно известной лётчицы, погибшей в 1939 году. В настоящее время Бердянск – третий по величине и промышленному потенциалу город Северного Приазовья. По площади территории – 82,7 км<sup>2</sup>, входит в 40 наибольших по площади городов Украины, опережая даже некоторые областные центры, такие как Херсон, Симферополь, Винница, Хмельницкий. С 2005 года Бердянск получил статус города-курорта республиканского значения.

Рассмотрим также топонимику некоторых центров сельских советов Бердянского района.

*Андреевка*. Это ойконим, собственно топоним. Возник в 1809 году на месте бывшего татарского аула *Катнжегали*. Основан переселенцами – государственными крестьянами из Полтавской, Черниговской, Киевской губерний и крепостными беглецами из разных мест Российской империи. Происходит от имени собственного – первого переселенца из Полтавской губернии Андрея Дервянка (об этом сообщалось в газете “Таврические губернские ведомости”, 10 октября 1864 года).

Способ выражения – имя существительное. Структура и способ образования: слово состоит из производной основы, включающей корень *Андрей-* и двух суффиксов: *-ее-* (суффикс притяжательного прилагательного) и *-к-* (суффикс имени существительного), а также окончания *-а*. Поэтому ойконим *Андреевка* скорее всего образован от основы притяжательного прилагательного *Андреев-* при помощи суффикса *-к-* (способ морфологический, тип суффиксальный).

*Берестовое*. Это собственно топоним, ойконим. В X в. на территории Берестового на протяжении длительного времени находились кочевые племена, о чём свидетельствуют 14 каменных баб, найденных здесь. Село основано в 1801 году государственными крестьянами – переселенцами из Полтавской и Черниговской губерний, которые построили свои жилища возле небольшой реки. От зарослей береста вдоль реки получили своё название и река, и по её названию – село. Таким образом, название села происходит от имени собственного – реки *Берестовой*, которое, в свою очередь происходит от имени нарицательного, заключающего в себе характерный признак данной местности – большое количество зарослей береста (эта информация подтверждается “Известиями Таврической учёной архивной комиссии. – № 36. – Симферополь, 1904. – С. 86а”). Способ выражения – имя прилагательное, субстантивированное. Структура и способ образования: слово состоит из производной основы *Берестов-* и окончания имени прилагательного среднего рода *-ое*. Основа слова включает корень *Берест-* и суффикс относительного имени прилагательного *-ое-*. Способ образования – морфологический, тип суффиксальный.

Имя прилагательное *Берестовое* в самом начале своего образования употреблялось как имя существительное, т.е. субстантивировалось. Это проявлялось, прежде всего, в синтаксических признаках слова в процессе его функционирования. Как имя существительное оно могло определяться именами прилагательными, причастиями, местоимениями. Например: родное *Берестовое*, наше *Берестовое*, строящееся *Берестовое* и т.п.

В предложении слово выполняет функцию, характерную для имени существительного, а именно: выступает в роли подлежащего или дополнения. Например: Вблизи *Берестового* состоялись соревнования по мотокроссу (дополнение); *Берестовое* – центр сельского совета (подлежащее). Однако склоняется слово *Берестовое* по образцу имени прилагательного с твёрдой основой.

*Новопетровка*. Это собственно топоним, ойконим. О заселении этой территории ещё в глубокой древности свидетельствуют обнаруженные вблизи села остатки поселения бронзового периода (I тысячелетие до н.э.). *Новопетровка* – одно из старейших поселений Запорожской области. История села начинается в 1770 году, когда на этом месте была построена крепость (одна из крепостей Днепровской укреплённой линии). Сначала крепость и поселение называлось *Петровским посадом*. В 1829 году посад переименовали на станицу, она стала центром Азовского козачьего войска, образованного из Козаков Задунайской Сечи. В 1865 г. Азовское козачье войско было ликвидировано, и станица превратилась в обычное село. В отличие от села *Старопетровка*, которое находилось поблизости и возникло гораздо позже, его называли *Новопетровка*.

Способ выражения данного ойконима – имя существительное. Структура и способ образования: слово состоит из 2-х основ (непроизводной *Нов-* и производной *-петровк-*), соединительной гласной *-о-*, окончания *-а*. В производной основе *петровк-* выделяется корень *петр-*, суффикс *-ое-* и суффикс *-к-*. Ойконим *Новопетровка* образован от словосочетания *Новая Петровка*, способ морфологический, тип – сложение основы и слова при помощи интерфикса *-о-*. В свою очередь ойконим *Петровка* образован суффиксальным способом от основы прилагательного *Петров-*.

*Осипенко*. Это собственно топоним, ойконим. С XIII столетия безлюдные из-за набегов ногайских татар приазовские степи в районе нынешнего села Осипенко называли “Диким полем”. Позднее, со времени образования Запорожской Сечи и до 1775 года, эта территория принадлежала её Кальмиусской паланке. Массовое заселение этих мест началось после их присоединения к России.

В 1805 году группа крепостных – беглецов из Полтавской губернии основала на берегу реки Берды небольшое село, назвав его *Новоспасовкой*. По народному поверью, первые поселенцы прибыли сюда в “Спасов день”, откуда и происходит название села. В 1939 году с. Новоспасовка переименовано в с. *Осипенко* в честь всемирно известной лётчицы Полины Осипенко, погибшей во время испытания нового самолёта.

Способ выражения – имя существительное. Образовано от имени собственного – фамилии лица, в честь которого назван населённый пункт. Следует

отметить, что поскольку фамилия украинская и оканчивается на -ко, слово *Осипенко* не склоняется. Например: приехать в *Осипенко*, быть недалеко от *Осипенко*, рядом с *Осипенко* и т.д. Структура и способ образования: основа данного ойконима производная и состоит из корня *Осип-* (имя собственное) и суффикса -енко; способ образования морфологический, суффиксальный.

К Осипенковскому сельскому совету относится село Ольгино (до 1915 года – Нейгофнунг), которое образует с селом Осипенко единый населённый пункт.

Таким образом, переселение 1860–1862 годов из внутренних губерний Российской империи и из Бессарабии увеличило количество сёл Приазовья более чем на сотню, а население за это время возросло более чем на 75 тысяч жителей.

#### Литература

1. Горпинич В. О. Словник географічних назв України : топоніми та від топонімічні прикметники : [близько 25000 слів] / В. О. Горпинич. – К. : Довіра, 2001. – 526 с.
2. Коваль А. П. Знайомі незнайомці : походження назв поселень України / В. О. Горпинич. – К. : Либідь, 2001. – 304 с.
3. Крилов М. В. Пам'ять втрачених сіл : зниклі ойконіми Запоріжжя : 1945–2000 : [довідник] / М. В. Крилов. – Мелітополь, 2002. – 76 с.
4. Фоменко В. Г. Звідки ця назва? / В. Г. Фоменко. – Дніпропетровськ : Промінь, 1969. – 102 с.

#### Аннотация

В статье речь идет об этимологии некоторых топонимических названий Бердящины, предлагается их классификация. Внимание сосредотачивается на ойконимах *Бердянск*, *Андреевка*, *Берестовое*, *Новопетровка*, *Осипенко*.

**Ключевые слова:** топоним, ойконим, Бердянськ, Андреевка, Берестовое, Новопетровка, Осипенко.

#### Анотація

У статті мова йде про етимологію деяких топонімічних назв Бердящини, пропонується їх класифікація. Увага зосереджується на ойконімах *Бердянськ*, *Андріївка*, *Берестове*, *Новопетрівка*, *Осипенко*.

**Ключові слова:** топонім, ойконім, Берянськ, Андріївка, Берестове, Новопетрівка, Осипенко.

#### Summary

The etimologi of some toponimik names of Berdyansk region is considered in the article. The classification of these names is given. Much attention is paid to oiconynes *Berdyansk*, *Andreevka*, *Berestove*, *Novopetrovka*, *Osypenko*.

**Keywords:** *Berdyansk*, *Andreevka*, *Berestove*, *Novopetrovka*, *Osypenko*.